1. / Schedule 5  
   Čestné vyhlásenie – technická spôsobilosť/ Sworn affidavit – Technical capacity

|  |  |
| --- | --- |
| Čestné vyhlásenie | Sworn affidavit |
| Záujemca **[***obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)***]** (ďalej len „Záujemca“), v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky ***„Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“*** vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6 , P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) v zmysle § 32 ods. 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“), | The candidate **[***business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s ) and surname (s ), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)***]** (hereinafter referred to as the „Candidate” ), in the process for a tender for the subject of the contract ***„The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project”*** announced by the contracting authority which is the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, the Slovak Republic (hereinafter referred to as the ”Contracting Authority”) as referred to in section 32 subsection 11 of Act no. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the „Public Procurement Act”), |
| **týmto čestne vyhlasuje,** | **hereby declares** |
| že v súlade s bodom **III.1.3**, podmienok účasti – **„Technická spôsobilosť“** oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie **[**●**]** zo dňa **[**●**]** a vo Vestníku verejného obstarávania č. **[**●**]** zo dňa **[**●**]**, (ďalej len „Oznámenie**“**) a ustanovením § 28 ZVO | that in accordance with point **III.1.3** the conditions of participation – **„Technical capacity”** of the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. **[**●**]** on **[**●**]** and in the Public Procurement Journal no. **[**●**]** on **[**●**]**, (hereinafter referred to as the „Tender Notice”) and pursuant to section 28 of the Public Procurement Act, it |
| spĺňa nasledovné podmienky účasti[[1]](#footnote-1): | fulfils the following conditions of participation[[2]](#footnote-2): |
| Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.1 Oznámenia nasledovné služby: **[***Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.***]** | The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.1 of the Tender Notice: **[***Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice, for the purpose of candidate selection.***]** |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu pre aký počet *km* vypracoval projektovú dokumentáciu | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** brief description of its completion including the length in *kilometers,* for which the Candidate prepared the relevant project documentation |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA**: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE**: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.2 Oznámenia nasledovné služby: **[***Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.***]** | The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.2 of the Tender Notice: **[***Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.***]** |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu pre aký počet *km* vypracoval realizačnú dokumentáciu | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** brief description of its completion including the length in *kilometers,* for which the Candidate prepared the relevant realization project documentation |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA**: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE**: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.3 Oznámenia nasledovné služby: [*Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.*] | The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.3 of the Tender Notice: [*Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for purpose of candidate selection.*] |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia dĺžky mostného objektu v *m* | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** brief description of its completion including the bridge length in *meters* |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER :** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA**: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE**: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.4 Oznámenia nasledovné služby: [*Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.*] | The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.4 of the Tender Notice: [*Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.*] |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu pre aký počet *km* diaľnic alebo rýchlostných ciest a mostných objektov vykonával komplexnú prevádzku a údržbu vrátane uvedenia dĺžky súvislého obdobia v mesiacoch | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** a brief description of its completion including the length in *kilometers* for the motorway or expressway or bridge constructions for which the Candidate provided complex operations and maintenance, including the duration in terms of months of uninterrupted service |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA**: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE**: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.5 Oznámenia nasledovné služby: [*Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.*] | The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.5 of the Tender Notice: [*Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.*] |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia hodnoty projektového financovania a výšku percentuálnej účasti na hlasovacích právach projektovej spoločnosti, pre ktorú sa zabezpečilo získanie projektového financovania | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** brief description of its completion including the identification of the project financing and percentage of voting rights in the project company for which the project financing was obtained |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA**: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE**: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYY |
| Uskutočnil v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.2.1 Oznámenia nasledovné stavebné práce: [*Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.*] | The Candidate has provided the following works in the area specified in point 3.1.2.1 of the Tender Notice: [*Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.*] |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu stavebných prác v *km* s rozlíšením častí, ktoré boli súvislé | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** a brief description of its completion including the length of the construction in *kilometers* and identification of uninterrupted sections |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA:** od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE:** from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| Uskutočnil v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.2.2 Oznámenia nasledovné stavebné práce: [*Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.*] | The Candidate has provided the following works in the area specified in point 3.1.2.2 of the Tender Notice: [*Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.*] |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia dĺžky a rozponu mostného objektu v *m* | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** brief description of its completion including dimensions in *meters* of the bridge construction and spans |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA:** od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE:** from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| Uskutočnil v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.2.3 Oznámenia nasledovné stavebné práce: [*Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.*] | The Candidate has provided the following works in the area specified in point 3.1.2.3 of the Tender Notice: [*Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.*] |
| * **PREDMET ZÁKAZKY:** stručný popis plnenia vrátane uvedenia percentuálnej účasti na hlasovacích právach v projektových spoločnostiach realizujúcich PPP projekty, uvedenia celkových stavebných nákladov PPP projektu, formy PPP projektu a fázy projektu | * **SUBJECT OF THE CONTRACT:** brief description of its completion including the identification of the percentage of voting rights in the project companies which carried out the PPP projects, total construction costs, form of PPP project and phase of the project |
| * **ODBERATEĽ:** obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa | * **CUSTOMER:** business name or name of the customer and address of its seat or place of business |
| * **KONTAKT NA ODBERATEĽA:** meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt | * **CUSTOMER CONTACT DETAILS:** name, surname, function, email, telephone number |
| * **LEHOTA PLNENIA**: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR | * **PERIOD OF PERFORMANCE:** from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY |
| V súlade s Oznámením Záujemca predloží na výzvu Verejného obstarávateľa doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti v čase a spôsobom určeným Verejným obstarávateľom podľa § 44 ods. 1 ZVO. | In accordance with the Tender Notice, at the request of the Contracting Authority, the Candidate shall submit such documents which prove the fulfilment of the conditions of participation at a time and in the manner, specified by the Contracting Authority pursuant to section 44, subsection 1 of the Public Procurement Act. |
| Slovenská jazyková verzia tohto čestného vyhlásenia má prednosť. | The Slovak version of this sworn affidavit shall prevail. |
| V [●] dňa [●] | In [●] on [●] |
| ..................................... **[**Záujemca/Candidate**]** | |

1. Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents. [↑](#footnote-ref-1)
2. Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents. [↑](#footnote-ref-2)